

# Bomba de alimentación de polvo lineal Encore®



**AVISO:** Encomendar las siguientes tareas únicamente a personal especializado. Seguir las instrucciones de seguridad que se indican aquí y en cualquier otra documentación relacionada.

## Descripción

La bomba lineal Encore se utiliza en los centros de alimentación de polvo para distribuir polvo desde los recipientes, atomizar el flujo de polvo y transferirlo a las pistolas de aplicación. Las bombas están instaladas en conjuntos de lanza y pueden utilizarse con mangueras de alimentación de polvo antiestáticas de Nordson de 11 mm (768176) o 1/2 pulg. (768178).

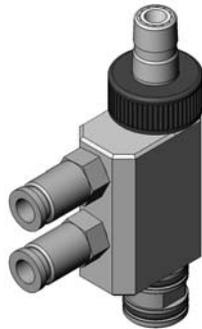


Figura 1 Bomba de alimentación de polvo lineal Encore

## Extracción de la bomba



**AVISO:** Poner los controles del centro de alimentación en el modo MANUAL para evitar movimientos no deseados del conjunto de lanza antes de llevar a cabo las siguientes tareas. El hacer caso omiso a este aviso puede provocar lesiones personales.

1. Desconectar las pistolas de aplicación y poner el centro de alimentación en modo MANUAL, posteriormente elevar el conjunto de lanza fuera del recipiente de polvo.
2. Limpiar el conjunto de lanza y las bombas lineales.
3. Ver la figura 2. Mover las palancas de sujeción (7) a la posición inferior.
4. Sacar el distribuidor de manguera de alimentación (2) de las bombas. Tener cuidado de no dañar las gargantas Venturi de la bomba (4). Limpiar el distribuidor de manguera de alimentación y las bombas.
5. Desconectar el tubo de aire de los racores de aire de flujo (6) y de atomización (5) de la bomba.
6. Extraer la bomba (3) del bloque distribuidor (8) con un ligero movimiento de giro.

## Instalación de la bomba

**NOTA:** Para mejores resultados, la manguera de alimentación de polvo (1) no debe ser mayor de 10,7 metros (35 pies) ni debe elevarse verticalmente más de 3,7 metros (12 pies).

1. Ver la figura 2. Insertar la bomba (3) dentro del bloque distribuidor (8) hasta que el cuerpo de la bomba haga tope con la parte inferior del bloque.
2. Conectar los tubos de aire de flujo y de atomización a los racores de aire de flujo (6) y de atomización (5).
3. Instalar el distribuidor de manguera de alimentación (2) con las gargantas Venturi de la bomba (4).
4. Mover las palancas de sujeción (7) a la posición superior.

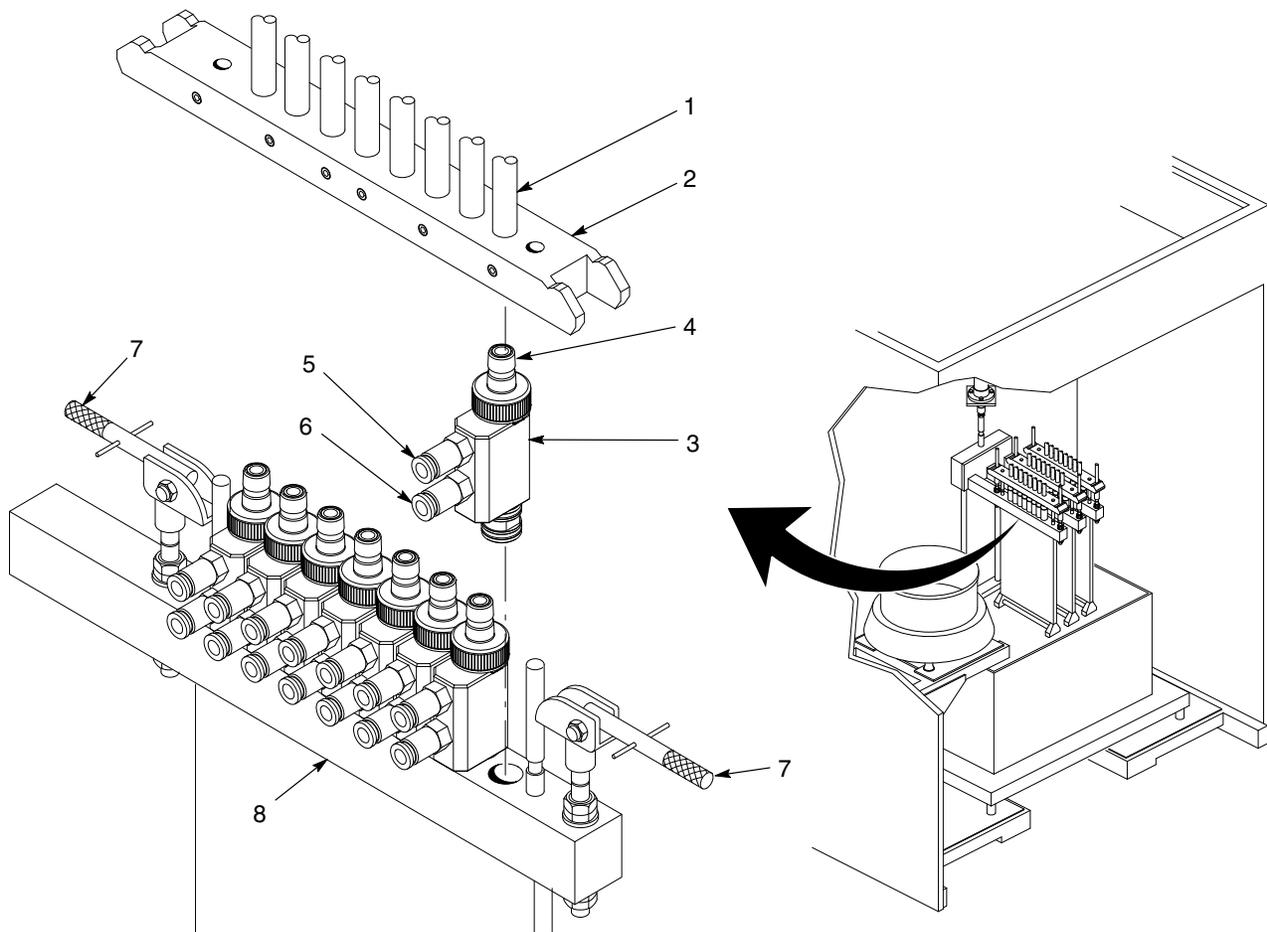


Figura 2 Extracción e instalación de las bombas lineales en conjuntos de lanza

- |   |                                  |                         |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Manguera de alimentación de polvo        | 4. Garganta Venturi              | 7. Palancas de sujeción |
| 2. Distribuidor de manguera de alimentación | 5. Racor del aire de atomización | 8. Bloque distribuidor  |
| 3. Bomba de polvo lineal                    | 6. Racor del aire de flujo       |                         |

## Manejo



**AVISO:** Todo el equipo conductor en el área de aplicación debe conectarse a una buena toma de tierra. El equipo no puesto o mal conectado a tierra puede cargarse eléctricamente y causar una fuerte descarga eléctrica o crear chispas suficientes para iniciar un incendio o explosión.

Las presiones del aire de trabajo están determinadas por las variables del sistema, incluidos el tipo y el tamaño de la manguera de alimentación de polvo, el tipo de pistola de aplicación, el tipo de polvo, la velocidad del transportador, y la formación de película deseada.

Los siguientes flujos de aire son puntos de inicio medios. Ajustar los flujos de aire para lograr el volumen y la densidad de distribución de polvo deseados.

**Aire de atomización:** 1,7 m<sup>3</sup>/hr (1,0 pcm)  
**Aire de flujo:** 2,5 m<sup>3</sup>/hr (1,5 pcm)

## Mantenimiento



**PRECAUCIÓN:** Limpiar siempre con aire comprimido la manguera de alimentación de polvo desde el extremo de la bomba. Asegurarse de que el ventilador de escape de la cabina está en funcionamiento.



**PRECAUCIÓN:** No rascar el polvo fundido por impacto de las piezas de la bomba con ninguna herramienta de metal afilada. El polvo se acumulará en las zonas rayadas de las superficies en contacto con el polvo, causando así la fusión por impacto y la obstrucción de la bomba.

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>Diario</b>    | Purgar la bomba al llevar a cabo bien un cambio de color, bien una parada del sistema. Ver el manual del centro de alimentación de polvo para más información.   |
| <b>Periódico</b> | Desmontar periódicamente la bomba y limpiar sus piezas siguiendo estas pautas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar aire comprimido a baja presión y trapos libres de pelusas.</li> <li>• Las piezas de la bomba pueden limpiarse con un trapo limpio humedecido con un disolvente no tóxico como alcohol. Retirar las juntas tóricas para que el disolvente no pueda dañarlas.</li> <li>• Se deben examinar todas las piezas y sustituir las que estén desgastadas o dañadas.</li> </ul> |

## Reparación de la bomba



**AVISO:** Desconectar las pistolas de aplicación y poner el sistema en el modo MANUAL antes de extraer la bomba del conjunto de lanza. El hacer caso omiso a este aviso puede provocar lesiones personales.

Retirar la bomba del conjunto de lanza. Ver los procedimientos de extracción de la bomba en la página 1.

### Sustitución de la garganta Venturi

1. Ver la figura 3. Desenroscar y extraer la tuerca (1).
2. Con un ligero movimiento de giro, extraer el soporte de garganta y la garganta (2, 4) fuera del cuerpo de la bomba (5). Examinar la sujeción y las dos juntas tóricas de silicona conductora (3) instaladas en la misma en cuanto a desgastes o daños. Sustituir las piezas desgastadas o dañadas.
3. Instalar la nueva garganta en el soporte, posteriormente apretar el soporte de garganta con el cuerpo haciendo un ligero movimiento de giro.
4. Colocar la tuerca en el soporte de garganta y enroscarla en el cuerpo. Apretar la tuerca con la mano.

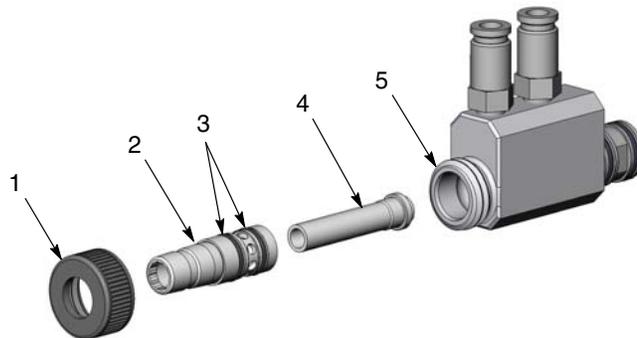


Figura 3 Extracción e instalación de la garganta

- |                        |  |                       |
|------------------------|--|-----------------------|
| 1. Tuerca              | 3. Juntas tóricas (0,489 ID x 0,070 W) | 5. Cuerpo de la bomba |
| 2. Soporte de garganta | 4. Garganta Venturi                    |                       |

*Nota:* Las juntas tóricas son de silicona conductora. No reemplazar por juntas tóricas no conductoras.

### Sustitución del inyector

Este procedimiento requiere una llave inglesa y una herramienta de extracción. Estas herramientas son opcionales y deben pedirse por separado. Ver *Opciones* para los números de pieza (P/N) de estas herramientas.

1. Ver la figura 4. Desenroscar el adaptador del inyector (8) del cuerpo de la bomba (5) con una llave inglesa.
2. Insertar una herramienta de extracción (11) en el inyector (7) y rotarla en sentido horario para enganchar la arandela del inyector, tal y como se muestra. Girar la herramienta en sentido horario mientras se tira de ella para extraer el inyector del cuerpo de la bomba.
3. Examinar el inyector, el adaptador del inyector, y las cinco juntas tóricas (3, 7, 8, y 9) en cuanto a de desgaste o daño. Sustituir las piezas desgastadas o dañadas.

4. Instalar dos juntas tóricas (3) en el inyector, posteriormente apretar el inyector contra el cuerpo de la bomba, asegurándose de que la boquilla del inyector mira hacia el extremo de la salida del cuerpo. La herramienta de extracción puede emplearse para ajustar el inyector completamente en la parte inferior del cuerpo de la bomba.
5. Examinar la junta tórica suelta (3) y asegurarse de que no está dañada ni doblada. Insertarla en el cuerpo de la bomba y asentarla en el inyector. Se puede emplear el extremo de la herramienta de extracción para asegurarse de que está asentada correctamente.
6. Asegurarse de que las dos juntas tóricas superiores están instaladas en el adaptador del inyector. Enroscar el adaptador del inyector en el cuerpo de la bomba y apretar ajustando bien con una llave inglesa.

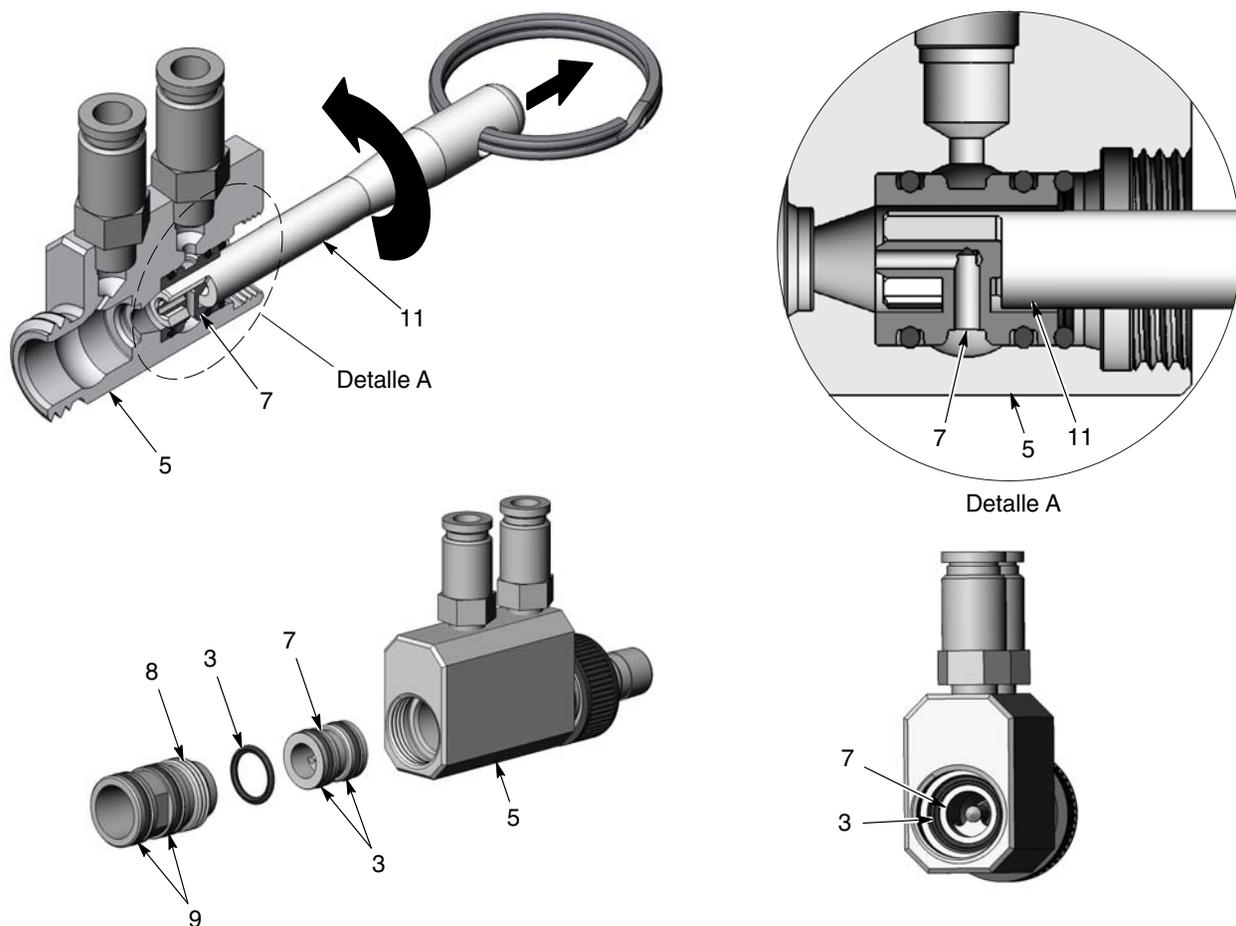


Figura 4 Extracción e instalación del inyector

- |  |                           |  |
|--|---------------------------|--|
| 3. Juntas tóricas (0,489 DI x 0,070 ancho) | 7. Inyector               | 9. Juntas tóricas (0,627 DI x 0,080 ancho) |
| 5. Cuerpo de la bomba                      | 8. Adaptador del inyector | 11. Herramienta de extracción del inyector |

*Nota:* Las juntas tóricas son de silicona conductora. No reemplazar por juntas tóricas no conductoras.

## Piezas de repuesto

Para pedir piezas, llamar al Servicio de atención al cliente de acabados de Nordson al (800) 433-9319 o contactar con el representante local de Nordson.

### Piezas de la bomba

| Ítem | Pieza   | Descripción   | Cantidad | Nota |
|------|---------|---|----------|------|
| —    | 1095926 | PUMP assembly, inline, Encore, packaged                   | 1        |      |
| 1    | 1095914 | • NUT, pump Encore Generation II                          | 1        |      |
| 2    | 1095898 | • HOLDER, pump throat, Encore Generation II               | 1        |      |
| 3    | 940147  | • O-RING, silicone, conductive, 0.489 ID x 0.070 in. wide | 5        |      |
| 4    | 1095899 | • THROAT, pump, Encore Generation II, Tivar               | 1        |      |
| 5    | 1095915 | • BODY, inline pump, Encore                               | 1        |      |
| 6    | 344252  | • VALVE, check, M8 tube x R 1/8 in., M, output            | 2        |      |
| 7    | 1095917 | • INJECTOR, machined, inline pump, Encore                 | 1        |      |
| 8    | 1095916 | • ADAPTER, injector, inline pump, Encore                  | 1        |      |
| 9    | 1088590 | • O-RING, silicone, conductive, 0.627 ID x 0.080 in. wide | 2        |      |

### Opciones

| Ítem | Pieza   | Descripción                              | Cantidad | Nota |
|------|---------|--|----------|------|
| 4    | 1095910 | THROAT, pump, Encore Generation II, PTFE | 1        |      |
| 10   | 152999  | WRENCH                                   | 1        |      |
| 11   | 1097913 | TOOL, extraction, inline pump, Encore    | 1        |      |

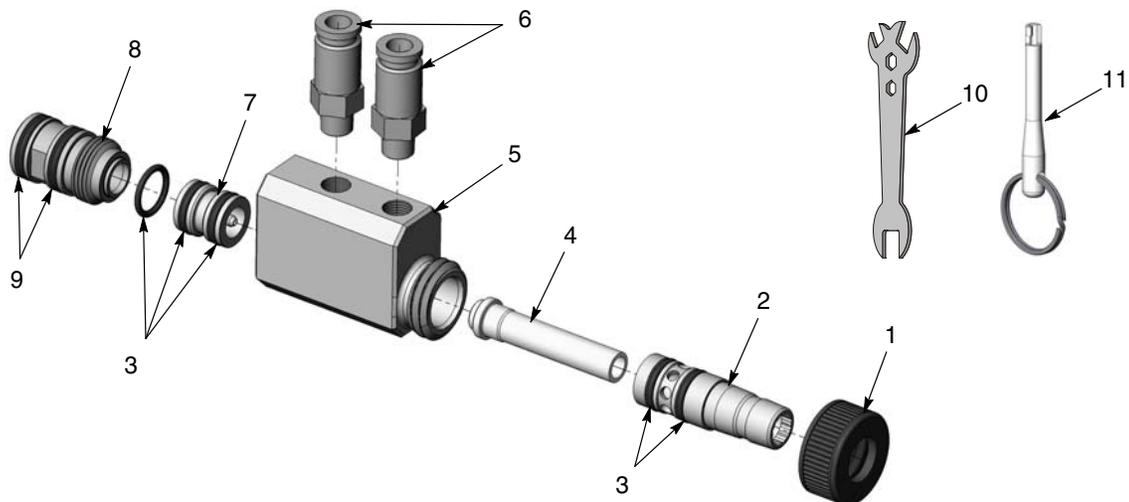


Figura 5 Componentes de la bomba lineal Encore

Edición 11/09

Fecha de copyright original 2009. Nordson y el logotipo de Nordson son marcas comerciales registradas de Nordson Corporation.

Tivar es una marca comercial registrada de Poly Hi Solidur, Inc.